

## Solo et pensoso

Petrarca, *Canzoniere* XXXV (35)

Orlando di Lasso (c.1532-1594)

*Il primo libro di madrigali à 5 voci* (Gardano press, Venice, 1555)

## Prima parte

Cantus

Altus

Tenor

Quintus

Bassus

So - lo e pen - so - so i più de - ser - ti cam - -

So - lo e pen - so - so i più de - ser - ti cam - pi i più de -

So - lo e pen - so - so i più de - ser - ti cam - pi i

So - lo e pen - so - so i più

So - lo e pen - so - so i più de -

10

pi Vo me - su - ran - do a pas - si tar - di e len - ti,

ser - ti cam - - - pi Vo me - su - ran - do a pas - si tar - di e len -

più de - ser - ti cam - pi Vo me - su - ran - do a pas - si tar - di e len -

de - ser - ti cam - pi Vo me - su - ran - do a pas - si tar - di e len -

ser - ti cam - pi Vo me - su - ran - do, Vo me - su - ran - do a pas - si tar - di e len -

15

E gli oc - chi por - to per fug - gir in - ten - ti, per fug - gir in - ten - ti, per fug -

ti, E gli oc - chi por - to per fug - gir in - ten - ti, per fug - gir in - ten - ti, per fug -

ti, E gli oc - chi por - to per fug - gir in - ten - ti, per fug - gir in - ten - ti, fug -

ti, E gli oc - chi por - to per fug - gir in - ten - ti, per fug - gir in - ten - ti, per fug -

ti, E gli oc - chi por - to per fug - gir in - ten - ti, per fug - gir in -

20

gir in-ten - ti, O - ve ve - sti - gio hu - man la re - na stam - pi, Al - tro scher - mo non tro - vo che mi scam - pi, Dal ma - ni - fe - sto ac - cor - ger de le gen - ti, Per - ché ne gli at - ti d'al - le - grez - za spen - ti Di fuor si leg - ge

25

tro - vo che mi scam - pi, non tro - vo che mi scam - pi, Dal ma - ni - fe - sto ac - cor - ger de le gen - ti, Per - ché ne gli at - ti d'al - le - grez - za spen - ti Di fuor si leg - ge

30

Per - ché ne gli at - ti d'al - le - grez - za spen - ti Di fuor si leg - ge

com' io den-tro a-vam - pi, Di fuor si leg - ge com' io den - tro a - vam - pi.  
 ge com' io den-tro a-vam - pi, Di fuor si leg - ge com' io den - tro a - vam - pi.  
 ge com' io den-tro a-vam - pi, Di fuor si leg - ge com' io den - tro a - vam - pi.  
 com' io den - tro a - vam - pi, Di fuor si leg - ge com' io den - tro a - vam - pi.  
 Di fuor si leg - ge com' io den - tro a - vam - pi.

## Seconda parte

Cantus Si ch'io mi cre-do o-mai che mon-ti e piag - ge  
 Altus Si ch'io mi cre-do o-mai che mon-ti e piag-ge Si ch'io mi  
 Tenor Si ch'io mi cre - do o - mai che  
 Quintus Si ch'io mi cre-do o-mai che mon-ti e piag - ge che mon-ti e piag-ge  
 Bassus Si ch'io mi cre - do o-mai che mon-ti e

Si ch'io mi cre-do o - mai che mon - ti e piag - ge E fu - mi e  
 cre - do o-mai che mon - ti e piag - ge Si ch'io mi cre - do o-mai che mon-ti e piag-ge E fu -  
 mon-ti e piag - ge Si ch'io mi cre-do o - mai che mon-ti e piag - ge che mon-ti e piag-ge E fu -  
 Si ch'io mi cre-do o - mai che mon-ti e piag - ge che mon - ti e piag-ge E  
 piag - ge Si ch'io mi cre - do o-mai che mon-ti e piag-ge E fu -

15

sel - ve sap - pian di che tem - pre Sia la mia vi - ta, ch'è ce - la - ta al -  
 - mie sel - ve sap - pian di che tem - pre Sia la mia vi - ta, ch'è ce - la - ta al - tru -  
 mie sel - ve sap - pian di che tem - pre Sia la mia vi - ta, ch'è ce - la - ta al - tru -  
 fu - mie sel - ve sap - pian di che tem - pre Sia la mia vi - ta, ch'è ce - la - ta al - tru -  
 - mie sel - ve sap - pian di che tem - pre Sia la mia vi - ta, ch'è ce - la - ta al - tru - i.

20

tru - i. Ma pur sì a - spre vie né sì sel - vag - - ge  
 i. Ma pur sì a - spre vie né sì sel - vag - ge Cer -  
 i. Ma pur sì a - spre vie né sì sel - vag - - ge  
 i. Ma pur sì a - spre vie né sì sel - vag - ge né sì sel - vag - ge Cer -  
 Ma pur sì a - spre vie né sì sel - vag - ge né sì sel - vag - - ge

25

Cer - car non so ch'A - mor non ven - ga sem - pre Ra - gio - nan - do con me - co ed  
 car non so, Cer - car non so ch'A - mor non ven - ga sem - pre Ra - gio - nan - do con me - co ed  
 Cer - car non so ch'A - - mor non ven - ga sem - pre Ra - gio - nan - do con me - co ed  
 - car non so ch'A - mor non ven - ga sem - pre Ra - gio - nan - do con me - co  
 Cer - car non so, Ra - gio - nan - do con me - co

io con lu - i, ed io con lu - i, ed io con lu - i, ed io con lu - i.

io con lu - i, ed io con lu - i, ed io con lu - i.

io con lu - i, ed io con lu - i, ed io con lu - i, ed io con lu - i.

ed io con lu - i, ed io con lu - i, ed io con lu - i.

ed io con lu - i, ed io con lu - i, ed io con lu - i.

*Prima parte*

Solo et pensoso i piú deserti campi  
 vo mesurando a passi tardi et lenti,  
 et gli occhi porto per fuggire intenti  
 ove vestigio human l'arena stampi.  
 Altro schermo non trovo che mi scampi  
 dal manifesto accorger de le genti,  
 perché negli atti d'alegrezza spenti  
 di fuor si legge com'io dentro avampi.

*Seconda parte*

Si ch'io mi credo omai che monti e piagge  
 E fiumi e selve sappian di che tempore  
 Sia la mia vita, ch'è celata altrui.  
 Ma pur sì aspre vie né sì selvagge  
 Cercar non so ch'Amor non venga sempre  
 Ragionando con meco, ed io con lui.

*Translation*

Alone and thoughtful, through the most desolate fields,  
 I go measuring out slow, hesitant paces,  
 and keep my eyes intent on fleeing  
 any place where human footsteps mark the sand.  
 I find no other defence to protect me  
 from other people's open notice,  
 since in my aspect, whose joy is quenched,  
 they see from outside how I flame within.

A.S. Kline (©2004, used with permission)

*Translation*

So now I believe that mountains and river-banks  
 and rivers and forests know the quality  
 of my life, hidden from others.  
 Yet I find there is no path so wild or harsh  
 that love will not always come there  
 speaking with me, and I with him.

A.S. Kline (©2004, used with permission)